

EDITO



En ma qualité de nouvel ambassadeur du Liban en France, c'est pour moi un honneur de m'adresser à vous à l'occasion du premier anniversaire de l'Agenda culturel du Liban en France. En douze mois, l'Agenda Culturel du Liban en France a fait rayonner la richesse des échanges culturels, porté la voix des artistes et accompagné les rencontres qui nourrissent le dialogue entre les deux rives de la méditerranée.

Saïd Akl disait : « Ce que je souhaite, c'est donner une âme à mon pays. La vocation du Liban est d'empêcher que la civilisation ne recule, car il est à la fois témoignage et témoin».

Effectivement, la culture demeure un enjeu majeur. Elle est source de plaisir et de découverte.

Elle nous propose de donner un sens au monde qui s'agite et nous angoisse et reste un vecteur essentiel des relations internationales.

En ce premier anniversaire de l'Agenda Culturel du Liban en France, je tiens à saluer toutes celles et ceux qui, par leur engagement, font vivre cet espace d'inspiration. Plus qu'un calendrier d'événements, l'Agenda culturel est un symbole : celui d'un Liban qui continue de créer, de franchir les obstacles, grâce à des amis fidèles tels la France qui reste toujours un partenaire indéfectible.

Enfin, je réaffirme que la culture représente pour moi l'un des piliers fondamentaux de l'action que je conduis à la tête de l'ambassade du Liban en France. Une politique culturelle ambitieuse sera mise en place. Ainsi, les portes de l'ambassade resteront ouvertes et attentive à toute initiative destinée à faire rayonner notre culture et porter l'étendard bien haut. Ensemble, faisons grandir et resplendir cette belle aventure.

Rabih CHAER

Ambassadeur du Liban en France

Michel Zoghzoghi



Other nations

A journey through threatened kingdoms

Vernissage:

Jeudi 30.10.2025 | de 18h à 21h Exposition jusqu'au 8 novembre 2025 de 11h à 19h

Le Molière

40 rue de Richelieu, 75001, Paris

L'intégralité des revenus des ventes sera reversée au Collège Notre-Dame de Jamhour (Liban) pour des bourses scolaires

En partenariat avec:







SOMMAIRE

#12 du 21 octobre au 17 novembre 2025



En couverture

Hala Schoukair from the series, "The Affirmative Happiness of a Green" 105x146cm, Acrylic on Canvas, 2023

L'Agenda p 05
Le Mag p 13
Le Guide p 21

L'Agenda Culturel du Liban en France

est une publication de l'Agenda Culturel

Rue Clémenceau - Imm. Maktabi Beyrouth, Liban +961 (78) 959670 news@agendaculturel.com















GIACOMETTI MARWAN, **OBSESSIONS** >>

Paris 21/10/2025 au 25/01/2026 Institut Giacometti



ZEID HAMDAN >> Paris

23/10/2025 à 20h00 La Flèche d'Or



JOHN ACHKAR >>

Paris 23/10/2025 à 21h00 L'Olympia



ART BASEL PARIS 2025 >>

Paris 24/10/2025 au 26/10/2025 **Grand Palais**



MENART FAIR 2025 >>

Paris 25/10/2025 au 27/10/2025 116 Rue de Turenne



LE SALON D'AUTOMNE 2025 >>

Paris 29/10/2025 au 02/11/2025 Place de la Concorde Paris





SUNSET

DICANO

SALMA NOVA LIVE

20 Novembre

SALMA MOUSFI

Chant

RYAN NACCOUR

> Directeur Musical Piano/Clavier



RABIH ABOU -KHALIL GROUP + ELINA DUNI >>

Annecy 30/10/2025 à 20h00 L'Auditorium Seynod



LE VRAI TABOULE VERT >>

Alpes 09/11/2025 à 17h30 Salle de Chartreux

SAVE THE DATE



through threaten kingdom

Other na A journe

Vernissage: de 18h à 21h Exposition jusqu'au 8 nov de 11h à 19h

iel Zoghzoghi

Le Molière

En partenariat avec: POL

OTHER NATIONS: MICHEL ZOGHZOGHI >>

Paris Vernissage le 30/10/2025 à 18h00 Jusqu'au 08/11/2025 Maison Molière Paris



PARIS PHOTO 2025 >>

Paris 13/11/2025 au 16/11/2025 **Grand Palais**



IBRAHIM MAALOUF >> O5/11/2O25 au 13/12/2O25 Plusieurs lieux



REPAS SOLIDAIRE AVEC LE LIBAN >>

Lille 15/11/2025 à 19h30 Lycée Thérèse d'Avila



25— 27—OCT 2025 MIDDLE EAST NORTH AFRICA

ART + DESIGN IDDLE EAST 116 RUE DE TURENNE DRTH AFRICA 75003 PARIS, FRANCE



DU FEU AUTOUR DE L'ŒIL, **HYAM YARED >>**

Paris 16/11/2025 à 20h00 Théâtre Essaïon



ORO LUCEM >>

Cotianac Jusqu'au 25/10/2025 Centre d'Art La Falaise



YA DIAANO >>

Paris 20/11/2025 à 19h30 Sunset/Sunside



MUSIQUE

COUP DE CŒUR. **UN SAMEDI SOIR QUI VAUT ALF LEILA WA LEILA >>**

Plusieurs lieux Jusqu'au 26/10/2025



SONGOMANIA >>

Villejuif 20/11/2025 à 20h30 Maison pour tous (MPT) Gérard Philipe



LES ŒUVRES RECENTES DE ROY SFEIR >>

Paris Jusqu'au 29/10/2025 Galerie Samagra



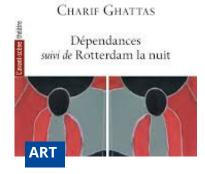
INVISIBLES >>

Rennes Jusqu'au 16/11/2025 Frac Bretagne



JOURNAL INTIME **DU LIBAN >>**

Plusieurs lieux Jusqu'au 30/11/2025



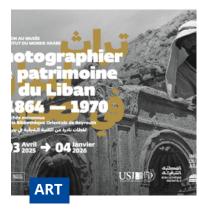
REGARD D'AUTEURS, CHARIF GHATTAS >>

Paris Jusqu'au 31/12/2025 Maison des Auteurs de la SACD



DANS LA SEINE: OBJETS TROUVÉS DE LA PRÉHISTOIRE À NOS JOURS >>

Paris Jusqu'au 04/01/2026 Crypte Archéologique de l'Île de la Cité



PHOTOGRAPHIER LE **PATRIMOINE DU** LIBAN, 1864-1970 >>

Paris Jusqu'au 04/01/2026 IMA - Institut du monde arabe



Liste des ouvrages participants au Prix France-Liban 2025

Azzam Mona Et au bout, le tunnel (Avallon & Co, 2025). 2 volumes.

Delbard Olivier Le pays d'avant (Éditions Coxigrue, 2025).

Dubrege Nad' La quête de Nayla (Éditions Chantuseries, 2025).

Elamine Juliette Le dernier jasmin (Sterenn Éditions, 2025)

El Yafi Louise La femme est un islamiste comme les autres (Les éditions du Cerf, 2025).

El Yafi Mona Ma nuit à Beyrouth (Éditions Les Bras Nus, 2024).

Hury David Beyrouth forever (Liana Levi, 2025).

Mecattaf Rony La blessure qui guérit (Erick Bonnier, 2025)

Moughanie Hala Les bestioles (Elyzad, 2025)

Richa Rayas Les jeunes constellations : Prédilection pour un naufrage (Quidam éditeur, 2025).

Tabbal Bruno, *Le pays dont on ne guérit jamais* (Éditions Calima Artliban, 2025)

LEMAG





TTÉRATURE

FESTIVAL

CINÉMA

THÉÂTRE





La boutique du Musée du Savon de Saïda (Sidonia)

sera présente au
Salon des Automnales
de Genève
du 12 au 16 novembre
Palexpo, Halle 6
stand L 19

Vous y trouverez du linge de maison brodé ainsi que des savons et de petits cadeaux et arrangements



Ya Diaano : À Paris, Salma Nova revisite Ziad Rahbani

Par Nile Bteich

Salma Mousfi aussi connue comme Salma Nova, est une artiste libanaise basée à Paris. Chanteuse à la voix douce et captivante, elle s'est distinguée sur la scène musicale grâce à un style unique mêlant bossa nova, jazz et sonorités orientales. Son parcours est lié à celui de Ziad Rahbani, compositeur, pianiste, dramaturge et figure incontournable de la culture libanaise contemporaine. Ziad Rahbani a marqué plusieurs générations par ses compositions novatrices, son humour satirique et son engagement politique, incarnant l'âme du Liban moderne entre émotion, critique et poésie.

Leur collaboration artistique a donné naissance à l'album culte « Monodose », un projet initialement crée pour le plaisir et la légèreté, mais qui a rapidement conquis un large public. Leur morceaux « Un verre chez nous », est devenu emblématique, révélant une finesse musicale où se rencontrent l'humour et la tendresse. Lors de la dernière tournée européenne de Ziad Rahbani en 2019, le duo avait enflammé les scènes de Paris et de Londres, suscitant un succès exceptionnel.



Aujourd'hui, Salma Nova revient sur scène avec Ya Diaano, un concert conçu en collaboration avec le pianiste et musicologue Ryan Nakkour. Ce spectacle propose une relecture sensible de plusieurs compositions de Ziad Rahbani, extraites de Monodose et Houdou Nisbi, ainsi que des titres originaux de Salma Nova.

Le concert **Ya Diaano** promet une expérience musicale vibrante, où se mêlent funk, bossa nova, jazz et influences libanaises, dans un dialogue émouvant entre passé et présent, Paris et Beyrouth.

6ème edition de Menart Fair : Ode à la douceur



Portée par le succès de ses dernières éditions, Menart Fair revient cette année du 25 au 27 octobre 2025 en intégrant l'agenda de la Semaine de l'art à Paris. Pour sa 6ème édition, l'unique foire en Europe dédiée à l'art moderne et contemporain du MENA (Middle East, North Africa) réunira 40 galeries de 20 pays dans les espaces de la Galerie Joseph, 116 rue de Turenne, Paris 3ème. Les œuvres de plus d'une centaine d'artistes de 16 nationalités offriront un panorama de la scène contemporaine et émergente du monde Arabo-Persique. Menart Fair est une foire à taille humaine qui privilégie avant tout la découverte, le partage et les échanges

fructueux entre les professionnels de l'art. Elle offre un instantané de la scène actuelle de la région MENA, permettant aux visiteurs de découvrir des propositions curatoriales de portée internationale.

L'édition 2025 se tiendra sous le prisme de la douceur. Un choix thématique manifeste dans un contexte géopolitique particulièrement sensible et violent. Artistes et œuvres sélectionnés révèleront la force et la puissance que peut revêtir cette apparente qualité.

Dans l'univers de l'art contemporain où semblent souvent primer le sensationnel, le spectaculaire, et la recherche d'impact immédiat dicté par les algorithmes, la douceur s'affirme en filigrane. Portée par la subtilité plutôt que le choc, la mesure plutôt que le hurlement, elle devient parti-pris critique et position éthique : un choix d'autant plus audacieux pour les artistes issus de la constellation créative du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. Laure d'Hauteville, fondatrice & directrice de Menart Fair.

Entretien avec Laure d'Hauteville, fondatrice et directrice de Menart Fair

Pourquoi avoir choisi cette année la

thématique de la douceur? Nous évoluons aujourd'hui dans un monde traversé par de nombreux conflits, qu'ils touchent la région MENA, l'Ukraine ou encore le Congo. Dans ces contextes fragiles, le rôle des artistes apparaît plus que jamais essentiel.

Perpignan la sémillante : vocation culture et fête de la littérature

Par Noha Baz

Le peintre Roy Sfeir continue à explorer sa recherche esthétique en présentant une trentaine d'œuvres (acrylique sur toile) de moyen et petit format à la galerie Samagra à Paris. Pour l'artiste « il s'agit de la suite de l'exposition de l'année dernière. Je continue d'explorer des chemins et des horizons nouveaux.



Capitale du Royaume de Majorque au XIIIe siècle, Perpignan garde encore en héritage des monuments remarquables : le Palais des Rois de Majorque, le Castillet, la cathédrale Saint-Jean, le Campo Santo et des dizaines d'autres merveilles.

Labellisée « Ville d'art et d'histoire » depuis 2001, la Belle occitane vous prend par le bout du cœur avec son charme et ses couleurs, devenue au fil des ans un espace vibrant de la culture méditerranéenne.

La ville se mérite et se découvre avec bonheur à travers l'atmosphère chaleureuse qui enveloppe ses ruelles médiévales, se livrant en chapitres entiers de poésie. Bien plus qu'un joyau historique à l'architecture remarquable, la vieille ville raconte une belle histoire de voisinage dans laquelle l'Espagne et la France effectuent un pas de deux élégant, où même les plaques des rues vous invitent, en français et en catalan, au voyage...

Grâce à une équipe dynamique et engagée, la ville est devenue aujourd'hui une véritable étape culturelle. Un creuset dans lequel se mêlent traditions catalanes, influences françaises et souffles méditerranéens. Menée de main de maître par Sébastien Gabillat-Couraudon et Mireille Verdaguer, responsable des affaires catalanes.





LA NEWS LETTER DUJEUDI



TOUS LES JEUDIS, RECEVEZ VOTRE DOSE DE CULTURE!



Cynthia Raphael célèbre le vin Kefraya à travers son art

Chateau Kefraya dévoile sa cuvée Bretèches avec des bouteilles illustrées cette année par Cynthia Raphael. L'Agenda Culturel est allé à la rencontre de Cynthia.

Cynthia Raphaël, qui êtes-vous?

On dit que les artistes du monde arabe sont de « faux artistes ». Dans notre coin du monde, on a tous deux vies : celle qui travaille pour survivre, et celle qui crée pour exister. Ça fait de nous des êtres un peu étranges.

Très probablement, je suis libanaise avant d'être artiste.

Où avez-vous fait vos études?

À l'ALBA (Académie Libanaise des Beaux-Arts) à Beyrouth.



Parlez-nous de votre collaboration avec Kefraya.

La mission qu'ils m'avaient confiée semblait simple : traduire mon pays sur l'étiquette de la bouteille de Bretèches. Sa simplicité ne tenait qu'à son énoncé, tout le reste relevait d'un vrai défi.

Mon pays a toujours été au centre de mon travail artistique. Pour ce projet, j'ai voulu chercher dans mes souvenirs. Plus le temps passe, plus ils sont flous : soit trop joyeux, soit trop tristes.

La vie au Liban est une succession de petits instants. Rien n'est prévisible, alors on vit par fragments. Les balcons illustrent bien cette idée: un espace entre-deux, à moitié dedans, à moitié dehors. On est là sans vraiment y être, comme suspendus. Le Liban entier est suspendu; un pays flottant dans le vide.

Il y a ceux qui y vivent, et ceux qui devraient y être mais qui sont partis. On se raccroche les uns aux autres en permanence.

Quels sont vos projets à venir?

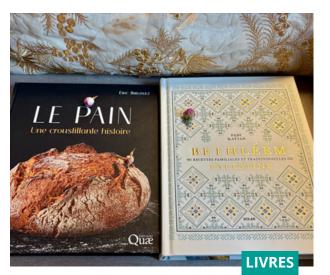
Survivre à cette époque absurde ! (rires) J'ai toujours beaucoup de projets en cours, certains resteront cachés dans mes tiroirs. Je préfère travailler sur plusieurs chantiers en parallèle plutôt que de porter un seul projet unique. L'histoire avance trop vite pour avoir le temps d'attendre!

Le Ziryab Nouveau est arrivé!

Par Noha Baz

Pour clôturer l'édition 2025 du prix littéraire Ziryab, un jury motivé et enthousiaste s'est retrouvé pour la troisième réunion traditionnelle du prix au restaurant Lucas Carton, place de la Madeleine à Paris. Un menu dans lequel Hugo Bourny a donné libre cours à son talent et ébloui les participants. Jeune chef déjà décoré d'une étoile au Michelin, il part aujourd'hui à la conquête de la galaxie. Une élégance tranquille qui fait écho à celle des plus grands chez qui il a fait ses classes, en particulier à l'influence unique d'Anne-Sophie Pic, qu'il sublime à sa façon avec une très grande finesse.

Échanges passionnants, menés avec brio par Jean-François Mallet, Lydia Gautier, Tania Brasseur, Sophie Deslandes, Arwad Esber, Monique Moussalli, Stéphanie Schwarztbrod et Noha Baz.



En coulisses, Caroline Savoy, Cathy Bes et Farouk Mardam Bey ont largement contribué à faire de ce moment une véritable parenthèse d'élégance et de sérénité. Lorsque mets et mots se donnent la main avec intelligence et bienveillance, c'est toujours un feu d'artifice et une victoire de la beauté sur le gris du monde. Le talent du chef, doublé de l'élégance

Le talent du chef, doublé de l'élégance d'Anaïs, son épouse rayonnante, qui avait veillé à chaque détail, un service impeccable en salle et des crus choisis avec soin par un sommelier très inspiré, resteront longtemps dans les mémoires.

Une réunion profondément littéraire donc, accompagnée de saveurs haute couture, rappelant que Paris reste un magnifique écrin d'histoire, de lettres et le cœur du monde de la gastronomie.

Huit ouvrages finalistes pour cette réunion de délibérations, avec à l'arrivée deux élus. Le prix Ziryab 2025 est donc attribué : À Éric Birlouez pour son ouvrage **Le Pain, publié aux éditions Quae.** Un sujet universel, intemporel, merveilleusement raconté, qui transmet la saga de cet aliment synonyme de vie partout dans le monde, servi par une très riche documentation malgré une maquette classique : un livre incontournable.

Le coup de cœur absolu du jury a été quant à lui **Bethlehem du chef Fadi Kattan**, **éditions Solar**, qui raconte la Palestine avec goût et passion. Traduit de l'anglais, le livre est patiné de nostalgie, pavé d'amour et transmet la détermination farouche d'un peuple qui, à travers ses traditions

LE GUIDE

L'Agenda France fête sa première année! À cette occasion, cap sur cinq adresses coup de cœur, sélectionnées parmi les meilleures publications de nos contributeurs.

O1

KHUN AKORN

Thai Restaurant 8, avenue de Taillebourg Paris11

Derrière la porte de cette maison, un petit coin de Thaïlande à Paris, on découvre une ambiance chaleureuse et authentique. En hiver, c'est le coin cheminée qui nous enveloppe de douceur, et dès que les rayons du soleil arrivent, la grande terrasse devient le spot parfait pour un déjeuner en plein air. Côté cuisine, c'est un voyage des sens : des saveurs exotiques, raffinées, et une explosion de fraîcheur dans chaque plat.





02

la Philharmonie de Paris <u>@philarmoniedeparis</u>

221 Avenue Jean Jaurès 75019 Paris

Le Saint des Saints de la musique philharmonique en Europe! Mais aussi de la musique de chambre et du récital.

03

Marseille

Marseille est une ville qui me transporte par son dynamisme multiculturel et son ouverture au bassin méditerranéen. J'aime tout ce que véhicule cette ville. Son ouverture au monde. Son métissage. Son énergie. Et la douceur d'y vivre. Peut-être que j'y retrouve quelque chose de ma libanité.





04

Al Faurn ofaurn_libanais

212 rue saint Martin, 75003 Paris

Au FAURN d'Alan Geam, laissez-vous séduire par une expérience gourmande pleine de simplicité et d'authenticité. Les mana2ish à partager, que ce soit au zaatar, jebneh ou lahm bi 3ajin, sont un véritable voyage au cœur des saveurs du Liban. Une explosion de goûts généreux, comme à la maison, dans un cadre chaleureux.

05

Le Glacier de la Corniche <u>@leglacierdelacornicheofficiel</u>

313 corniche kennedy, Marseille

Le Glacier de la Corniche sur la corniche Kennedy à Marseille, des glaces excellentes faites par ce glacier ardéchois. OK ya pas de glace Achta, mais pour tout le reste, il n'a pas à rougir face à bouzètt Hanna.

